

## PITANJA I ODGOVORI

### ALOJEVAC

**D**anica Kuštrak sreća je u botaničkoj literaturi riječ alojevac pa pita je li potrebna ta riječ kad se upotrebljava kao istoznačnica za aloju.

Ako je istoznačnica s aloja, onda ne će biti potrebna. Ali mogli bismo posumnjati je li istoznačnica. Istina, imamo nekih takvih naziva, ali oni nisu istovrsni.

Najprije moram reći da naziv alojevac nisam našao ni u jednom rječniku, ali to ne znači da ga nema i da ne treba raspravljati o tome pitanju.

Imamo biljku *kakaovac* čiji je plod kakaov, služi za pripremu poznatog napitka. Tako i biljku od koje dobivamo čaj, naziva-

mo *čajevcem*, jer pod čaj razumijevamo u prvome redu napitak.

*Mamutovac* je nešto drugo jer riječ mamut ne označava biljku nego životinju velikih razmjera, a kako je *mamutovac* golemo stablo, dobilo je ime po njemu.

Biljka *kivi* dobila je ime po ptici kivi jer je plod biljke svojom vanjštinom sličan ptici, ali *kivi* nije općenito prihvaćena, bar ne u literaturi jer se spominje i *aktinidija*; za *kivi* i *kivija* u Jeziku smo objavili i članak o tome. (Danijel Alerić, *Kivija* kao u Segetu kod Trogira, Jezik, XXXV, 100. – 103.)

Budući da imamo više vrsta biljke *aloje*, moglo bi se *alojevac* upotrijebiti za naziv roda, ali ja mislim da bi tada bilo bolje *alojevka*, odnosno u množini *alojevke*.

*Stjepan Babić*

### O LIKU IMENA SV. AMBROZIJA

**O**vaj je članak bio napisan još dok je Darko Deković bio živ, ali je stjecajem prilika došao na red za objavljivanje tek poslije njegove smrti, što znači u jednome smislu *u spomen*, ali je dobro da se i tako sjećamo velikoga borca za hrvatski jezik.

Kad je Darko Deković pisao članak u kojem je spominjao svetoga Ambrozija, milanskoga biskupa, pitao je bi li rabio lik Ambrozije ili Ambrozij. Češće susreće Ambrozije, ali se ipak koleba. Deković je radio i sa starim tekstovima i jasno je da nalazio različite likove i opravdano je što pita. Sjetimo se samo Ambroza Gregorijanca.

Blagdan je sv. Ambrozija 7. prosinca i pogledamo li u naše kalendare, naći ćemo različite likove:

Ambrosij, 1907.

Ambrosij, Danica, 1908.

Ambroz, Hrvatski kalendar, Chicago, 1861., 1964.

Ambrozije, zagrebačka Danica, 1944.

i tako u novije vrijeme gotovo u svim hrvatskim kalendarima. U takvim prilikama prvo što je najbolje učiniti, jest da pogledamo u izdanja Leksikografskoga zavoda, u Opću enciklopediju i Hrvatsku enciklopediju. U obje ćemo naći očekivano Ambrozije. Ne bi bilo potrebno dalje gledati, ali pogledajmo u Opći religijski leksikon, koji je solidno rađen i u jezičnome smislu. U njemu ćemo naći samo „Ambrozije, biskup i crkveni naučitelj ... Bio višim činovnikom u Sirmniju (danas Srijemska Mitrovica)...“

Budući da smo našli kako smo očekivali, ne bismo trebali dalje gledati, ali ipak po-

gledajmo kako su takva imena obrađena u našim starijim pravopisima.

Boranić u 1. izdanju svoga pravopisa iz 1921. ima to pravilo ovako prikazano:

„II. Izmjenjuju se završeci: 1. grč. -ios, lat. -ius i grč. -ion, lat. -ium ( ... )

b) ličnih vlastitih imena u -ije; na pr.

*Livius: Livije, Ovidius: Ovidije*

*Mercurius: Merkurije, Vergilius: Vergilije.*“

Iz toga jasno proizlazi da treba Ambrozije jer je lat. Ambrosius.

Cipra-Klaić u Hrvatskome pravopisu iz 1944. imaju to pravilo neodređeno, ali u rječniku imaju Ambrozije.

Zanimljivo je napomenuti da Boranić ima tako do 5. izdanja, od 5. do 7. u usputnom obliku, u 8. kao u 1. u 9. i 10. kao u 5. U drugima novijima pravopisima tih pravila obično nema jer to nije pravopisno nego jezično pitanje.

*Stjepan Babić*

## OSVRTI

### FONOLOŠKE MIJENE HRVATSKOGA JEZIKA

**Milan Moguš: Povijesna fonologija hrvatskoga jezika, Školska knjiga, Zagreb, 2010.**

**P**ovijesna fonologija hrvatskoga jezika Milana Moguša nastala je kao prošireno, izmijenjeno i dopunjeno izdanje Fonološkoga razvoja hrvatskoga jezika iz 1971. istoga autora. Po Fonološkom su razvoju hrvatskoga jezika učili Povijest hrvatskoga jezika brojni naraštaji studenata Hrvatskoga jezika i književnosti na hrvatskim i inozemnim sveučilištima, a kako je ta knjiga objelodanjena u samo jednom izdanju, novo je izdanje bilo prijeko potrebno, željno iščekivano i dobro došlo. Drugo izdanje Fonološkoga razvoja hrvatskoga jezika nije moglo biti u onom vremenu tiskano, o čemu svjedoči godina tiskanja, 1971. i ime hrvatskoga jezika u naslovu. Autor nije htio mijenjati ime hrvatskoga jezika, a u ono vrijeme sedamdesetih godina pa i kasnije, osamdesetih, knjige s hrvatskim jezikom u naslovu

nisu imale zeleno svjetlo za objelodanjivanje. Valja upozoriti da je prije objelodanjivanja Povijesne fonologije izišao preslik Fonološkoga razvoja u većem formatu da bi studenti mogli iz njega učiti.

Autor je u ovom novom izdanju koje je naslovio Povijesna fonologija hrvatskoga jezika proširio knjigu ne samo svojim novim spoznajama, nego i novim spoznajama svojih kolega. Knjiga je podijeljena na poglavlja: Predgovor ovom izdanju, Uvod, Dolazak u novu postojbinu i počeci hrvatske pismenosti, Vokalizam, Konsonantizam, Naglasak, Literatura, Kazalo pojmova.

Svaki se jezik vremenom mijenja. Promjene u jeziku moraju biti stupnjevite, one zahvaćaju u određenom razdoblju samo jedan jezični dio, istodobno supostoje stari i novi oblici da bi novi neprimjetno potisnuli stare. Promjene u jeziku moraju biti neprimjetne za govornika nekoga jezika, zamjena jedne jedinice drugom mora biti polagana da ne bi došlo do otežanoga prijenosa obavijesti. Knjiga Povijesna fonologija hrvatskoga jezika govori o sustavnoj mijeni hrvatskoga jezika na jednoj razini, fonološkoj. Autor s